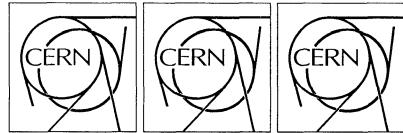


bulletin



Semaine du lundi 4 mai

no 19/98

Week Monday 4 May

La Science et la Jeunesse : Point d'intersection

Vingt-huit jeunes scientifiques, choisis dans leur pays d'origine pour les représenter, ont visité cette semaine le site du CERN, à la suite de la rencontre internationale de jeunes lycéens sur le thème: "Les scientifiques du futur : des hommes et des femmes", qui a eu lieu les 23 et 24 avril à Paris.

Cette rencontre, organisée par l'UNESCO, avait pour but d'inciter les jeunes, et surtout les jeunes filles, à exercer

Science and youth come together at CERN

Twenty-eight young scientists chosen to represent their respective countries visited the CERN site this week following an international meeting of secondary school pupils on the theme of "Future Scientists: Women and Men" in Paris on 23 and 24 April.

The aim of this meeting, which was organised by UNESCO, was to encourage young people, and girls in particular, to choose scientific studies and careers. The



dans le domaine scientifique les responsabilités qui leur reviennent. Cette rencontre a été ouverte par Chris Llewellyn-Smith, Directeur général du CERN, qui, lors de son discours, a souligné que les femmes ont beaucoup à offrir à la recherche scientifique mais qu'elles sont une ressource qui n'est pas encore suffisamment exploitée.

Ce rendez-vous parisien a été suivi par une visite du CERN par 28 jeunes scientifiques provenant de 12 pays différents. Cette excursion dans le plus grand centre de recherche scientifique du monde a été d'autant plus intéressante pour les visiteurs que l'une des questions clés abordée lors de la rencontre était l'univers et son origine.

meeting was opened by CERN's Director-General, Chris Llewellyn-Smith, who emphasised in his address that women have much to offer scientific research but that they are a resource that has yet to be adequately exploited.

The meeting in Paris was followed by a trip to CERN by 28 young scientists from 12 different countries. This visit to the world's largest centre of scientific research was especially interesting for them since one of the main topics of discussion during the meeting had been the Universe and its origins. The young people concerned and those accompanying them were introduced to CERN's activities by visits to ALEPH, the LHC magnets and the CHORUS and

Le groupe de jeunes et leurs accompagnateurs ont été initiés aux activités du CERN grâce à la découverte d'ALEPH, des aimants du LHC, des expériences CHORUS et NOMAD. Mais l'essentiel était, bien sûr, l'ambiance du CERN. Après la découverte de la réalité du monde de la recherche, les jeunes pourront embrasser sans crainte une carrière scientifique, et pourquoi pas, travailler au CERN.

"Je suis très heureuse d'avoir eu la possibilité de découvrir Genève et de faire connaissance avec le temple de la physique des particules, mais je regrette que les visites soient si courtes" déclare une jeune fille.

NOMAD experiments. But of even greater importance, of course, was the atmosphere at CERN. Having seen how the world of research really operates, these young people will be able to take up a career in science with confidence and perhaps even come to work at CERN.

"I'm very pleased to have had the opportunity to discover Geneva and visit the Mecca of particle physics; my only regret is that the visits were over so soon" said one girl.

Nouvelles brochures Faites un saut !

Six nouvelles brochures sont récemment venues compléter la série de documents publicitaires du CERN destinés au grand public. Vous les avez peut-être aperçues lors de la Journée Portes Ouvertes 1998: il y en a une pour chaque expérience de LHC, une sur la radioprotection, et une autre

New Brochures Reach Out!

Six new brochures have recently joined CERN's range of publicity material aimed at the general public. You may have seen them at Open Day '98. There is one for each LHC experiment, one about Radiation Protection, and one about the World-Wide Web. They complement the Laboratory's



sur le World-Wide Web. Elles sont un complément aux brochures précédentes : elles font pénétrer plus loin au cœur de la vie du CERN ceux qui veulent en savoir davantage.

Toutes ces brochures publicitaires du CERN sont à votre disposition. Elles sont là pour vous aider à expliquer l'activité du CERN à vos amis et connaissances, ou pour distribution si vous faites des présentations ou des conférences sur le CERN. Vous les trouverez au bureau de presse, bâtiment 50, sur la passerelle reliant la bibliothèque au bâtiment principal.

existing range of brochures, taking those who want to know more a little bit deeper into the life of CERN.

All of CERN's publicity brochures are meant for you. They are there to help you explain the work of CERN to people you know, or to distribute if you make presentations or give talks about CERN. They are all available at the press office in Building 50, the bridge between the library and the main building.

Brochures are just one part of the publicity material you will find at the press office. Posters and videos as well as

Les brochures ne sont qu'une partie de la documentation publicitaire disponible au bureau de presse. Vous pouvez aussi emporter ou emprunter des affiches, cassettes vidéo, diapositives et transparents. L'assortiment s'enrichit constamment de nouvelles brochures. Une série sur le transfert de technologie est presque prête, et la célèbre brochure 'Comment l'énergie devient matière' est en cours d'actualisation. La promotion du CERN vous tient à cœur? Faites d'abord un saut au bureau de presse!

sets of transparencies for overhead and slide projectors are also available for you to take away or borrow. The stock is always changing as new brochures come along. A set about technology transfer is almost ready, and a little further down the line the famous 'How Energy Becomes Matter' booklet is being updated. So next time you find yourself thinking about outreach, reach out to the press office before you take another step!

Brochures publicitaires du CERN disponibles <i>CERN's Current supply of publicity brochures</i>		
TITRE <i>Title</i>	Sujet <i>Subject</i>	Langues <i>Languages</i>
CERN Le plus grand laboratoire mondial de recherche en physique des particules <i>CERN The World's Leading particle Physics Laboratory</i>	Introduction générale au CERN <i>General introduction to CERN</i>	Allemand, anglais, espagnol, finnois, français, grec, italien, japonais, suédois. Prochainement: danois, norvégien, portugais <i>English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Japanese, Spanish, Swedish. Coming soon: Danish, Norwegian, Portuguese</i>
LEP Le grand collisionneur électron-positon <i>LEP The Large Electron Positron Collider</i>	Comment fonctionnent les accélérateurs? Qu'est-ce que le LEP, comment l'utilisons-nous? <i>How accelerators work</i> <i>What LEP is, how we use it.</i>	Allemand, anglais, espagnol, français, italien <i>English, French, German, Italian, Spanish</i>
LHC Le grand collisionneur de hadrons <i>LHC The Large Hadron Collider</i>	LHC: pourquoi en avons-nous besoin, comment l'utiliserons-nous? <i>LHC: why we need it, how we will use it.</i>	Allemand, anglais, espagnol, français, italien <i>English, French, German, Italian, Spanish</i>
ALICE Une expérience du grand collisionneur d'ions <i>ALICE A Large Ion Collider Experiment</i>	ALICE	Anglais, français <i>English, French</i>
ATLAS Une expérience aux frontières de la découverte <i>ATLAS an experiment at the discovery frontier</i>	ATLAS	Anglais, français <i>English, French</i>
CMS Un Solénoïde compact pour muons <i>CMS The Compact Muon Solenoid</i>	CMS	Anglais, français <i>English, French</i>
LHCb La physique dans un miroir <i>LHCb Holding a mirror to physics</i>	LHCb	Anglais, français <i>English, French</i>
La sécurité au CERN <i>Radiation Safety at CERN</i>	Qu'est-ce que le rayonnement? Les mesures de sécurité au CERN. <i>What radiation is, safety measures at CERN.</i>	Anglais, français <i>English, French</i>
World-Wide Web inventé au CERN <i>World-Wide Web Invented at CERN</i>	Le lieu de naissance du web <i>Where the web was born</i>	Anglais, français <i>English, French</i>

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

Pour information

COMITE DE MANAGEMENT REUNION DU 15 AVRIL 1998

Résultats des réunions de mars du Comité des directives scientifiques, du Comité des finances et du Comité du Conseil

Le Directeur général, présentant les résultats des réunions de mars, a annoncé que le Comité des finances, en plus des travaux inscrits à l'ordre du jour, parmi lesquels l'approbation de contrats concernant la cryogénie pour le LHC, a décidé de lever la réserve apportée à la signature des contrats de génie civil attribués en novembre 1997, étant donné que le permis de construire pour le LHC a maintenant été accordé par la Suisse et que les procédures d'autorisation sont en bonne voie en France.

A l'ordre du jour du Comité du Conseil figuraient les principaux points suivants: des questions concernant les Etats non-membres (notamment d'éventuelles demandes d'adhésion et l'octroi du statut d'observateur); les modalités de financement de l'exploitation du LEP en l'an 2000; un rapport sur l'exploitation des projets d'amplificateur d'énergie et d'installation de transmutation de déchets activée par des neutrons, menés au CERN sous la direction du professeur C. Rubbia, et la création d'un groupe de travail sur la procédure de sélection des futurs Directeurs généraux.

Activités professionnelles de membres du personnel retraités

Le Directeur général a indiqué qu'il avait fait part au Comité du Conseil, à sa réunion de mars, de l'intention de la Direction de proposer un complément aux Statut et Règlement du personnel pour approbation en juin par le Conseil. Trois mois auparavant, il a eu connaissance d'une proposition qui a attiré son attention sur le fait qu'aucune règle n'empêche les retraités du CERN d'exercer des fonctions dans lesquelles les connaissances acquises en tant que membres du personnel pourraient donner des avantages particuliers à une entreprise ou un Etat membre dans ses relations avec le CERN (ce qui est contraire à l'esprit des règles en vigueur, par exemple, dans de nombreuses administrations publiques). C'est à son sens une grave lacune et il s'est assuré que son opinion est partagée par de nombreux délégués.

Comité de concertation permanent et TREF

Le Directeur de l'Administration, M. Robin, a indiqué que, lors de ses réunions précédentes et à venir, le Comité de concertation permanent et le TREF se sont penchés principalement et reviendront sur les dispositions relatives à la compensation des conséquences négatives pour la Caisse de pensions de départs anticipés supplémentaires et de la

poursuite de la réduction de l'effectif du personnel. Il est en outre envisagé d'élaborer et de soumettre au Comité de concertation permanent, et par la suite au TREF, un projet d'article des Statut et Règlement du personnel concernant les activités professionnelles des retraités du CERN.

Santé et sécurité

Le chef de la Commission TIS, H. Schönbacher, a présenté un rapport complet sur la santé et la sécurité au CERN en 1997, en s'attachant principalement aux points suivants: la campagne d'élimination des PCB (530 tonnes déjà éliminées pour un coût de 7,3 MCHF); l'organisation de la sécurité dans les expériences LHC; la coordination de la sécurité pour la machine et les expériences LHC (avec une liste détaillée des tâches des coordinateurs); la formation incendie dans des conditions réalistes et d'autres sujets concernant la brigade du feu; le contrôle des matières radioactives et autres questions touchant aux radiations (en particulier des discussions en vue du démontage du LEP dans le respect des règles françaises relatives aux installations nucléaires de base - INB); les constructions mécaniques et les inspections (notamment l'évaluation de la structure technique et des équipements de la machine et des expériences LHC); le programme permanent de surveillance des niveaux de rayonnements et de la radioactivité ambiante, ainsi que de la qualité de l'air et de l'eau.

Il a en outre présenté des statistiques concernant les accidents, les interventions de la brigade du feu, les questions médicales et les doses de radiations individuelles. A propos de la radioprotection, il a souligné que les doses individuelles maximales aux CERN et alentour, pour le personnel comme pour le public en 1997, ont été, une fois encore, systématiquement bien inférieures aux maxima prescrits dans le manuel de sécurité "radiation" du CERN pour 1996, qui sont eux-mêmes notamment plus bas que les doses maximales annuelles imposées dans les deux Etats hôtes ou dans l'Union européenne.

En 1998, la Commission TIS aura pour tâches essentielles le stockage et l'élimination des matériaux radioactifs, l'application des procédures INB au LHC, la mise en place des coordinateurs de la sécurité pour la machine et les expériences LHC et les actions consécutives à l'incendie dans BA3.

Rapport du Président du SAPOCO¹

Le Président du SAPOCO, H. Haseroth, a présenté le rapport annuel de cet organe, en résumant les principaux

sujets abordés au cours de l'année, parmi lesquels l'incendie dans BA3, la sécurité dans les baraqués, les systèmes de détection des incendies et des gaz, la formation à la sécurité, la politique anti-tabac au CERN, l'accès à tous les documents de sécurité sur le Web, le code de sécurité concernant les espaces confinés et la révision du code de sécurité relatif aux équipements à pression. Le Comité a aussi souligné l'importance de la nomination de personnel compétent aux postes de responsabilité dans le domaine de la sécurité et de la formation en matière de sécurité, de son suivi et de son contrôle, notamment en vue du LHC. Sur ce dernier point, le Comité de management a noté que l'élaboration de programmes de formation appropriés est en discussion avec les Services éducatifs de la Division du personnel.

Rapport sur l'assurance maladie

G. Hentsch a résumé les conclusions d'une étude approfondie de la situation de l'assurance maladie au CERN pour laquelle ont été rassemblées des données statistiques comparatives sur la consommation médicale et les coûts de la santé en France et en Suisse. Si la maîtrise des dépenses de santé est pour le moment relativement efficace, à la suite notamment de la mise en œuvre de plusieurs mesures à cet effet (entre autres les primes complémentaires pour les conjoints exerçant une activité rémunérée), le rapport conclut que, d'une manière générale, d'autres mesures sont nécessaires, en ce qui concerne tant l'offre que la demande, pour contenir les dépenses à long terme, dans la perspective d'un vieillissement croissant de l'effectif du CERN et d'une plus forte proportion de pensionnés parmi la population assurée.

Le Comité de management a remercié les auteurs du rapport, discuté ses conclusions et admis, en particulier, la nécessité d'une plus grande sensibilisation de la population assurée aux conséquences d'une augmentation des coûts de la santé et d'un accord entre la Direction et l'Association du personnel sur les moyens de maintenir le niveau de couverture des soins tout en contenant les dépenses. Sur un plan plus général, il a également été jugé souhaitable que l'Organisation s'associe avec d'autres organisations internationales de Genève pour étudier la possibilité de négocier une réduction des tarifs appliqués aux fonctionnaires internationaux de Genève, notamment en ce qui concerne l'hospitalisation.

Rapport d'activité du Comité de surveillance de l'assurance maladie (CHISB) du CERN²

Ph. Bernard a présenté un bref rapport sur les travaux du Comité de surveillance de l'assurance maladie du CERN, en soulignant que les trois sujets principaux actuellement à l'étude sont la maîtrise des coûts, la négociation d'une

nouvelle convention d'assurance maladie (la présente convention expirera à la fin de 1999) et l'assurance dépendance.

Le Comité de management a noté avec satisfaction que le CHISB prépare actuellement une lettre circulaire destinée à renforcer la sensibilisation de tous les assurés à l'assurance maladie du CERN aux questions concernant la santé et l'assurance maladie.

Rapport sur l'espace nécessaire pour la machine LHC

P. Faugeras a présenté un rapport sur l'espace nécessaire pour l'installation du LHC, le stockage des éléments de la machine et le démontage du LEP, en soulignant que, selon les estimations actuelles et dans l'hypothèse que le tunnel des ISR sera disponible dans sa totalité et que les éléments du LEP sans réemploi possible seront éliminés, il manquera entre 10 000 et 20 000 m² de surface de stockage, le point culminant étant atteint dans les années 2001 à 2004. Une solution consisterait à construire une structure modulaire extensible relativement légère sur une dalle de béton, dotée d'équipements limités, utilisable comme espace de stockage tampon pour les éléments du LHC.

Le Comité de management a admis l'urgence de mesures propres à résoudre le problème avant que le manque d'espace ne devienne critique, convenu que les espaces alloués au secteur de la recherche et à TIS, principalement dans le tunnel des ISR, devraient être confirmés et décidé qu'il convenait que la Direction examine une proposition précise dans le sens suggéré, en vue d'apporter une solution au problème du manque d'espace dans le secteur des accélérateurs.

Journée Portes ouvertes

Le Comité de management a marqué sa satisfaction au sujet du grand succès de la journée Portes ouvertes, le 4 avril, et exprimé ses remerciements à tous ceux qui y ont contribué et en particulier aux organisateurs. Les chefs de division ont été invités à adresser leurs éventuelles observations au chef de la Division AS, J. Ferguson.

Proposition de revente de matériel informatique de bureau

Le Directeur de la recherche et Directeur technique, H. Wenninger, a présenté une proposition révisée relative aux conditions et modalités générales de la revente de matériel informatique de bureau techniquement dépassé.

Programme de recrutement financé par du congé épargné

Il a été annoncé que le nombre de tranches souscrites au titre de ce programme a maintenant atteint 1610 pour 1998.

1) Composition: M. Borghini, H. Haseroth (Président), T. Linnecar, D. Plane, K. Potter, J. Roche, H. Schönbacher, L. Stämpfli (secrétaire) et F. Thizy (Président du DSOC)

2) Composition du CHISB : P. Bernard (Président); représentants de la Direction: M. Baboulaz (secrétaire), H. Degenkolbe, G. Hentsch, G. Lindecker; représentants de l'Association du personnel: M. Aymon, S. Weisz (suppléante pour l'Association du personnel: S. Maio); représentants du Groupement des Anciens du CERN: J.-P. Diss, P. Lazeyras, (suppléant pour le GAC: R. Budde); invités permanents: M. Robin (Président du CCP), M. Vitassee (Vice-Président du CCP), E.-P. Maquet et V. Fassnacht (Service médical)

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAISSE DE PENSIONS

En date du 7 avril, le Conseil d'administration de la Caisse de pensions a tenu sa soixante-quinzième réunion. Les points les plus importants de l'ordre du jour étaient la répartition comptable de la plus-value réalisée en 1997 et l'approbation du projet de rapport annuel de la Caisse. En ce qui concerne la répartition du résultat financier de 1997, au vu des bons résultats obtenus, le Conseil d'administration a décidé de maintenir les réserves à concurrence de 10 % des avoirs en les portant de 300 à 333 MCHF et de virer en chiffres ronds 221 MCHF en augmentation du capital social. Quant au montant de la fortune de la Caisse, qui comprend le capital social et les réserves, il a passé de 3076 à 3330 MCHF entre le début et la fin de l'année, ce qui correspond à une performance en 1997 de l'ordre de 8,3%. Le capital social progresse quant à lui de 8 % en passant de 2760 à 2981 MCHF; c'est ce dernier montant que l'actuaire va utiliser pour ses calculs dans l'étude actuarielle en cours. En ce qui concerne le projet de rapport annuel, celui-ci a été examiné et approuvé; il sera soumis à l'approbation du Conseil du CERN à sa session de juin.

Le Président du Comité de placement a fait un compte rendu de la dernière réunion du Comité tenue le 20 mars. Il a présenté les mesures de protection sur les marchés d'actions décidées par le Comité de placement suite aux avis émis par la firme chargée de conseiller la Caisse dans son allocation d'actifs et a annoncé que le Comité de placement a décidé de recommander au Conseil d'administration la nomination d'un deuxième expert au Comité de placement à côté de M. J. Martin, ancien directeur de la caisse de pensions de British Petroleum, en la personne de Mme M.J. Simoen, déléguée belge au Comité des finances du CERN. Le Conseil d'administration a pris note des mesures de protection décidées par le Comité de placement et a approuvé à l'unanimité la proposition de nomination de Mme Simoen en tant qu'expert du Comité de placement.

Le Conseil d'administration s'est ensuite penché sur une proposition de l'administration de la Caisse, appuyée par le Comité de placement, visant à créer une fonction d'assistant(e) chargé(e) du suivi de la politique de placement. L'Administrateur a expliqué que, avec l'augmentation des montants sous gestion externe et la diversité des placements, la Caisse se devait à l'avenir de "gérer" de près ses gestionnaires dont le nombre va croissant. En effet, le processus d'investissement structuré que la Caisse met sur pied nécessite un suivi de leur gestion impliquant notamment la surveillance des risques qu'ils peuvent prendre et de leur performance. Il s'agit également au niveau de la gestion de la fortune d'avoir une vue d'ensemble de la situation de la Caisse en terme de congruence actif-passif, en assurant cette fonction par le biais du poste devenu disponible du responsable des investissements immobiliers. Après discussion, le Conseil d'administration a décidé de donner son accord à la création de cette fonction. En matière de gestion interne, après examen d'une demande de l'administration de la Caisse de modifier les conditions d'emploi de l'investisseur junior, le Conseil d'administration

GOVERNING BOARD OF THE PENSION FUND

The Governing Board of the Pension Fund held its seventy-fifth meeting on 7 April. The most important items on the agenda were the appropriation of the result for 1997 in the Accounts and the approval of the Annual Report of the Fund. Regarding the appropriation of the 1997 financial performance, in view of the good results achieved, the Governing Board decided to maintain the Fund's reserves at 10% of its assets by increasing them from 300 to 333 MCHF and to increase the capital by a round figure of 221 MCHF. The Fund's overall assets, which include the capital and the reserves, increased from 3076 to 3330 MCHF between the beginning and the end of the year, representing a performance of the order of 8.3% in 1997. The capital increased by 8% from 2760 to 2981 MCHF; the latter amount will be used by the actuary in his calculations for the current actuarial review. The draft annual report was examined and approved and will be submitted to the CERN Council for approval at its June session.

The Chairman of the Investment Committee reported on the Committee's last meeting on 20 March. He presented the measures taken to protect the Fund on the share markets decided by the Investment Committee following the advice provided by the firm responsible for advising the Fund on asset allocation and announced that the Investment Committee had decided to recommend the Governing Board to appoint Mrs M. J. Simoen of the Belgian delegation to the CERN Finance Committee, as a second expert to the Committee in addition to Mr J. Martin, former manager of British Petroleum's pension fund. The Governing Board took note of the protective measures decided by the Investment Committee and unanimously approved the proposal to appoint Mrs Simoen as an expert to the Investment Committee.

The Governing Board then examined a proposal made by the Fund's Administration, with the support of the Investment Committee, to create a post for an assistant to be responsible for the follow-up of investment policy. The Administrator explained that, in view of the increase of the amounts entrusted to the external fund managers and the diversity of investments, the Fund would have to "manage" its growing number of managers closely in the future: the structured investment process being introduced by the Fund necessitates the follow-up of external management, which requires, in particular, the monitoring of their performance and any risks they might take. With respect to the management of the overall assets, it is also necessary to have an overall view of the Fund's assets-liability matching position; this task will be covered by using the recently vacated post of real-estate investment manager. After some discussion, the Governing Board gave its support to the opening of this post. On the internal management side, having examined a request from the Administration of the Fund for amendment of the assistant investor's employment conditions, the Governing Board decided to refer the matter back to the Administrator for additional clarification.

a décidé de renvoyer le dossier à l'Administrateur pour des éclaircissements supplémentaires.

Le Directeur de l'Administration a présenté un certain nombre d'options préliminaires possibles pour l'inscription dans les comptes de l'Organisation de la dette associée au dernier programme de départs anticipés et à la diminution des effectifs et son remboursement à la Caisse.

Le Conseil d'administration a pris note avec regret du décès de trois bénéficiaires, MM. Marc Wolteche, Jean Schneuwly et Michel Mandray.

The Director of Administration presented a number of preliminary options for entering the debt associated with the last early departures programme and the reduction of staff members in the Organization's Accounts and for the repayment of that debt to the Fund.

The Governing Board took note, with regret, of the death of three beneficiaries, Messrs. Marc Wolteche, Jean Schneuwly and Michel Mandray.

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 4 May

ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE

at 14.00 hrs – Council Chamber, bld.503

Open session

1. Introductory remarks by the Chairman.
2. Progress report by the ISOLDE Technical Group Leader.
3. ISOLDE Coordinator's report.
4. Proposal: Lattice location of transition metals in semiconductors; U. Wahl; ISC 98-9/P98.
5. Addendum to Proposal IS342: Emission channeling studies on the behaviour of light alkali atoms in wide-bandgap semiconductors; H. Hofstess; ISC 98-10/P62 Add.2.
6. Proposal: Study of the unbound nuclei ^{10}Li and ^7He at REX ISOLDE; B. Jonson; ISC 98-11/P100.
7. Proposal: Acceptors in II-VI Semiconductors – Incorporation and Complex Formation; T. Wichert; ISC 98-12/P101.
8. IS345: Nuclear, electrical and optical studies of hydrogen in semiconductors, A. Burchard; ISC 98-14/P65 Add.2.

Closed session

after the Open Session, 6th Floor Conference Room,
Main Building.

Monday 4 May

CERN HEAVY-ION FORUM

at 15.30 hrs – bld. 160/1-009

Quantum Transport Description of Particles with Broad Mass width

by J. KNOLL / GSI

First some known properties of particles with broad mass width, like resonances, are reviewed. We discuss the properties at equilibrium and in the dilute density limit (Virial limit). From there it is argued that the present transport models are not adequate to properly deal with the problems arising at broad mass width conditions. Some of the features of a quantum transport theory which we

Vous pouvez aussi consulter

For information on these seminars, please see

<http://wwwas.cern.ch/Bulletin/Seminars/current.html>

have recently derived within non-equilibrium quantum field theory [1] will be presented.

The picture goes beyond common transport schemes. It unifies the description of resonances, which have a width already in vacuum, with all other particles, which obtain widths from collision, decay or creation processes in matter. It accounts for quantum coherence features that strongly modify the in-medium rates, in particular for the soft modes with energies and momenta comparable or smaller than the scale set by the damping Γ [2]. Likewise polarization effects in terms of drag and back flow or time delays are included. The resulting dynamical equations are conserving and thermodynamically consistent. If not applicable immediately, the theory permits adequate and consistent quantum improvements of the in-medium rates in transport simulation codes presently applied to high energy nuclear collisions.

[1] Y. Ivanov, J. Knoll, D. N. Voskresensky: *in preparation for Phys. Rep. C*;

[2] J. Knoll, D. N. Voskresensky, *Ann. Phys.* 249 (1996) 532.

Tuesday 5 May

OPEN ISOLDE COLLABORATION MEETING

at 09.00 hrs – Council Room, bld. 503

- 09.00 Introduction
ISOLDE LSF and ISCC matters
G. Huber, Univ. Mainz
- 09.20 A NUPECC working group for radioactive beam facilities
H. Ravn, CERN-EP
- 09.50 How to use ISOLDE?
T. Nilsson, CERN-EP
- 10.05 Automatic Beam Steering – an option for ISOLDE?
M. Lindroos, CERN-PS
- 10.30 Coffee break
- 11.00 REX-ISOLDE Physics – first experiments and perspectives
D. Habs, LMU Munich
- 11.30 COMPLIS – charge radii of very n-deficient Pt isotopes
F. Le Blanc, IPN Orsay

- 12.00 Laser isotope and isomer separation of heavy Ag nuclides including the r-process waiting-point isotope Ag-129, K.-L. Kratz, Univ. Mainz
 12.30 From the independent particle model towards shell-model Monte-Carlo methods: where are the limits? K. Heyde, Univ. Gent

Tuesday 5 May

ANSYS PRESENTATION

10.00-12.00 hrs – LHC Auditorium, bld. 30, 7th fl.

CFD FLOTTRAN in ANSYS

by Martin BRINKMANN / CADFEM

M. Brinkmann will not present ANSYS, but FLOTTRAN the CFD-code in ANSYS and his developments around ANSYS (optimization, spotwelding, additional material laws Mroz, Chaboche). Beside he will speak about:

- LS-DYNA: crash, metalforming
- C-Mold: injection molding
- COMET: acoustic with BEM
- STONERule: knowledge based system for CATIA and Pro/Engineer

Finally a discussion will be possible.

Informations : Gregory.lucas@cern.ch

Tuesday 5 May

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bld. 500*

The Impact of Present and Future Hadron Colliders on QCD and Particle Structure

by James STIRLING / University of Durham, U.K

The potential of high-energy hadron colliders for revealing new physics beyond the Standard Model is well known. However such colliders can also provide high-precision information on the short distance structure of the proton and can test the theory of strong interactions at a very detailed level. We review the impact of recent data from HERA and the Tevatron on these issues, and discuss prospects for future measurements at the LHC.

Organiser : Jasper Kirkby / CERN-EP

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Wednesday 6 May

TECHNICAL PRESENTATION

at 10.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004-5

Managing Digital Assets with Oracle8 Data Cartridges

by Mike TURNILL & Albert GODFRIND / Oracle Corporation

The expanding use of the Web based applications is driving the need to manage all forms of Digital Data effectively and to be able integrate them with existing RDBMS applications in a seamless way.

Digital Assets can incorporate data such as Infrastructure (Land Usage, Facilities, Installations, Inventory), Fiscal (Financial Portfolios, Econometric data), Intellectual Property (Documents, Drawings, Photos, Lab Images, Computer Code), and Media (Logos, Videos, Images, Animations, etc.). Over 95% of this data is currently held outside any database. The new generation of Oracle's database servers provides extensions to the database that handle new datatypes and

operations in a Web based environment. The Network Computing Architecture model (NCA) provides a framework for these extensions.

Oracle has introduced the concept of server-side Data Cartridges in Oracle8 as a better approach to Web application design. Cartridges are compact, co-operative, Web-aware software modules that perform a set of related operations on specific data types. The Data Cartridges thus extend the database support for data beyond characters, numbers and dates to multimedia and more complex data. These currently cover Text, Spatial, Image, Audio, Video, Visual Image Recognition (VIR) and Time Series. In future other datatypes such as Chemical data type and user defined Cartridges will also be available. Digital assets can now be stored more securely, reliably and economically in the database and can be combined in the same record with structured data that can be queried and updated in the same transaction using the same language — SQL.

The cartridges are also enabling technologies that are already being exploited by our partners. Examples of some of the new applications will be given.

Organiser : S. Cannon / IT / 75036

Wednesday 6 May

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bld 4

Metastability and R-parity in supersymmetric models

by Steven ABEL / CERN-TH

Wednesday 6 May

COMPUTING SEMINAR

at 16.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-005

Delphi Tools for Data Management

by J.D. DURAND / CERN-EP

Delphi data management tools are presented. These applications have as input a FATMEN database, often optimised for "reversed" queries of it. The main uses are:

- to search the database quickly for given data (tape number, FATMEN Delphi keywords),
- to find which data sets contain particular events (for the event server),
- to ease the general data management (what are the most used datasets, staging area optimisation, media type requests).

High speed and efficiency was achieved in all these areas.

Organiser : G.Folger / IT

Thursday 7 May

LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE

Open Session

at 09.00 hrs – Council Chamber, bld.503*

- 09.00-10.45 CMS Tracker Technical Design Report
 R. Bellazzini, A. Caner, R. Gastaldi,
 R. Horisberger, G. Tonelli

10.45-11.15 Coffee break

11.15-12.15 CMS status report: T. Virdee

12.15-13.15 ATLAS status report: P. Jenni

* Please note unusual place

Thursday 7 May

LHC PROJECT SEMINAR

at 14.15 hrs – LHC Auditorium, bld. 30/7th floor

The LHC Arc Quadrupoles and their Short Straight Sections

by P. ROHMIK & T. TORTSCHANOFF / CERN-LHC

The LHC lattice foresees in its present design 392 quadrupole magnets of which twelve will be of increased magnetic length. The development of these magnets has been the subject of a close collaboration with CEA-Saclay which started already in 1989 and was invigorated in February 1996 by the signature of a collaboration protocol between CEA, CNRS and CERN as part of the exceptional French contribution to the LHC project. The new quadrupole cold masses, presently under preparation, have the corrector magnets attached to each end of the quadrupole magnets. On the connection ends these correctors will be octupole magnets, trim or skew quadrupoles, on the opposite end will be the combined chromaticity sextupole and orbit corrector dipoles. The cryostats, now under development in collaboration with CNRS, will be of a similar design to those for the main dipole magnets. However, on one end they will be equipped with the technical service modules of which every second will be featuring the jumper connection to the external cryogenic feed line. The speakers will not only describe the two forthcoming prototypes and their auxiliary equipment, like protection diodes, main and auxiliary bus-bars and their interconnections, the beam position monitors, beam screens, helium heat exchanger tube, phase separators, pressure plugs, vacuum barrier, instrumentation, etc. but also point out the multiple variants needed for the machine resulting from the different combinations of magnets and cryogenic equipment. A short outlook for the strategy of the procurement of the series units will be given.

Thursday 7 May

SL SEMINAR

at 16.00 hrs* – SL Auditorium, bld. 864

The LEP Spectrometer Project

by Bernd DEHNING & Mike HILDRETH / CERN

The LEP beam energy calibration is based on the resonant depolarization technique. Because this method is not directly applicable at the LEP 2 energies, the beam energy is calibrated between 41 and 55 GeV. An extrapolation to the LEP 2 energies is then performed using magnetic methods based on the existing Flux-loop and NMRs.

A new spectrometer is proposed as an additional independent method to measure the beam energy at LEP 2 physics energies. This is based on the measurement of the bending angle of a single LEP dipole magnet using precision beam orbit monitors and on the accurate knowledge of the integrated dipole field.

The spectrometer is designed to determine the beam energies with a relative precision of 0.0001 (10 MeV at 100 GeV beam energy).

The method will be described, the required accuracies will be estimated and the test setup for 1998 operating period will be shown.

* Tea and coffee will be served at 15.30 hrs in front of the Auditorium.

Friday 8 May

MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bld. 4

Polarizaton effects in top quark production and decay

by Bodo LAMPE / MPI Munich

The complete set of matrix elements for all polarization configurations in top quark decays is presented including higher-order QCD corrections. The analysis is made in the framework of the helicity formalism. The results can be used in a variety of circumstances, e.g., in the experimental analysis of top quark production and decay at Tevatron, LHC and NLC. Relations to LEP1 and LEP2 physics are pointed out. Preliminary results of a similar analysis for $e^+e^- \rightarrow tt$ are also discussed.

Monday 11 May

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bld. 500*

Charm physics at SLD

by Nicolo DE GROOT / SLAC

The SLD detector at SLC, with its excellent vertexing capabilities, a polarized beam and particle identification, is very well suited for charm physics. I will give an overview of the SLD charm programme and in particular present the latest results on R_c and A_c , based on a highly efficient vertex-mass tag.

Organiser : Fabiola Gianotti / CERN-EP

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Tuesday 12 May

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bld. 500*

First results from the new Brookhaven measurement of the anomalous magnetic moment of the muon

by David W. HERTZOG / University of Illinois at Urbana-Champaign

The goal of experiment E821 at BNL is to improve by a factor of 20 the result of the classic CERN measurement of the muon anomalous magnetic moment, ($g-2$). At this level of precision, ($g-2$) is sensitive to contributions from the electroweak interaction and to new physics beyond the Standard Model up to mass scales of a few TeV. E821 had an engineering run in the summer of 1997. I plan to show the first results from this run with a statistical precision of about 13 ppm (to be compared with the final CERN error of 7.3 ppm). The talk will cover the motivation for the new measurement, a description of the technique, and a discussion of why we can achieve our goal.

Organiser : Jasper Kirkby / CERN-EP

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Jeudi 14 Mai

PRESENTATION TECHNIQUE

09.00-12-00 hrs – Salle de conférence ECP , bât. 13/2-005

Le bus de terrain ProFiBus PA

par Messieurs AMBUHL, NAFZ, POLZER & SCHILLACI / Siemens SA

ProFiBus PA est un bus en pleine expansion, des spécialistes

Siemens viennent d'Allemagne pour nous tenir au courant des dernières évolutions et des produits disponibles.

09.00-09.10 Introduction

09.10-09.45 ProFiBus PA, aperçu, structure et technique

09.45-10.45 ProFiBus PA, logiciel de paramétrage SIMATIC PDM, tests et diagnostics

10.45-11.00 Pause

11.00-11.30 Appareil de processus SITRANS P

11.30-12.00 Questions, discussion

Langues : français, anglais

Information J. Brahy / LHC-IAS / 78648

Thursday 14 May

SL SEMINAR

at 16.00 hrs* – SL Auditorium, bld. 864

The LHC Injection Transfer Lines TI 2 and TI 8

by Volker MERTENS / CERN

Two new beam lines with a combined length of 5.6 km are needed to transport 450 GeV/c protons from SPS to LHC. Cost considerations have led to the decision to use classical magnets of compact design.

Almost all key elements have now been designed.

Practically all new magnets will be supplied in the framework of the Russian participation in the LHC.

Many components will be recuperated from then closed-down installations.

Civil engineering will start in 1998. TI 8 has to be operational in 2003 to allow injection tests into LHC.

The talk will present the geometry and optics layout, the main parameters and the status of the various subsystems.

* Tea and coffee will be served at 15.30 hrs in front of the Auditorium

Friday 15 May

IT TRAINING TUTORIAL

10.00-12.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

Maintaining Fortran and C Code with Make

by Miguel MARQUINA / CERN-IT

Code maintainability is one of the important aspects to be considered in software development. There are special tools for this purpose currently being used by the CERN Program Library Office such as CVS, but there are also some others like the UNIX _make_ utility which would allow simple yet powerful operations to be performed to ensure that the libraries and programs you use are consistent with each other.

This tutorial will show how to handle Fortran and C programs, force their compilation after given libraries have been modified, or how to compile only the pieces of code which have been changed.

Basic UNIX knowledge and understanding of a programming environment (such as that typical of a Physics Collaboration) is required; the tutorial is targeted to scientists who need to interact and use the software environment set by the corresponding Librarians.

This tutorial is a repeat of the one given in August 1996.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

UNIVERSITY OF GENEVA

Particle Physics Department

24, quai Ernest-Ansermet , 1211 Geneva 4

Tel. 022 702 6273, Fax 022 781 2192

Mercredi 6 mai

SÉMINAIRE DE PHYSIQUE CORPUSCULAIRE

à 17.00 h – Auditorium Stuckelberg

Le programme expérimental de CEBAF... vu de France

par Michel GARÇON / SPHN, Saclay, France

Un panorama des activités des laboratoires français auprès de l'accélérateur CEBAF (Laboratoire Jefferson, Etats Unis) sera présenté. Ces activités couvrent quatre grands programmes : structure du proton avec la diffusion Compton virtuelle et avec l'extraction des facteurs de forme faibles, production de mésons vecteurs (en particulier le phi) et structure électromagnétique du deuton. Elles se repartissent dans les trois Halls expérimentaux de CEBAF.

L'état d'avancement de ces programmes sera détaillé, ainsi que leurs perspectives d'extension. En particulier l'expérience dite t20, dont le but est la séparation des facteurs de forme monopolaire et quadrupolaire du deuton, est maintenant terminée. Des résultats préliminaires seront présentés.

LAPP – Laboratoire d'Annecy de physique des Particules
F – 74941 Annecy-le-Vieux

Informations : Pascal Perrodo, tél. 04 50 09 16 00

Jeudi 7 mai

SEMINAIRE DE PHYSIQUE CORPUSCULAIRE

à 14.00 h – Amphithéâtre LAPP

Recherche directe du boson de Higgs (SM) au LEP

par Madjid BOUTEMEUR / Ludwig Maximilian
Universität, Munich

Après un bref rappel sur la limite supérieure de la masse du boson de Higgs du Modèle Standard obtenue comme contrainte imposée par la précision de mesure des paramètres électrofaibles à LEP et à SLD, il sera donné un résumé sur les résultats récents concernant la recherche directe du boson de Higgs au LEP (jusqu'à l'énergie de centre de masse de 183 GeV). Les points suivants seront exposés :

- 1) les critères de sélection des événements, plus particulièrement les méthodes d'identification des jets provenant de la fragmentation du quark b, ceux-ci représentant la clé pour la recherche du boson du Higgs aux énergies actuelles du LEP;
- 2) La sensibilité de chaque expérience LEP aux divers canaux étudiés (4q, 2q2l et 2q2nu);
- 3) Les limites en masse obtenues ainsi que les méthodes utilisées pour l'obtention de celles-ci;
- 4) Une limite combinée des résultats des quatres expériences.

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS



Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:
Information about the courses, dates and places available on WWW :
<http://www.cern.ch/Training/>

ENSEIGNEMENT ACADEMIQUE ACADEMIC TRAINING

F. Benz Secretariat ☎ 73127
francoise.benz@cern.ch

LECTURE SERIES

4, 5, 6, 7 & 8 May

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium, bld. 500

Introduction to superconductivity

by P. DARRIULAT / CERN-EP

The lecture series will address physicists, such as particle and nuclear physicists, familiar with non-relativistic quantum mechanics but not with solid state physics. The aim of this introduction to low temperature superconductivity is to give sufficient bases to the student for him/her to be able to access the scientific literature on this field. The five lectures will cover the following topics :

1. Normal metals, free electron gas, chambers equation
2. Cooper pairs, the BCS ground state, quasi particle excitations
3. DC superconductivity, Meissner state, dirty superconductors
4. Self consistent approach, Ginsburg Landau equations, Abrikosov fluxon lattice
5. Josephson effects, high temperature superconductivity

LECTURE SERIES

11, 12, 13, 14 & 15 May

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium, bld. 500

Advances in high speed communications on and off the Internet

by B. CARPENTER / IBM, Winchester, UK

The lectures will review some of the basics of data communication and some of the underlying constraints on effective high speed transmission. With this background, several current developments in practical high speed data transmission will be reviewed, including Gigabit Ethernet. Real-world limits on achieved throughput on all scales up to that of the world-wide Internet will be discussed, along with new techniques being developed to cope with massive traffic scaling on the Internet. Finally, we will look at what may lie ahead in all-optical data networks.

MANAGEMENT & COMMUNICATION MANAGEMENT & COMMUNICATION

Madeleine Pincott ☎ 73674
madeleine.pincott@cern.ch

PROGRAMME DE FORMATION EN COMMUNICATION TRAINING PROGRAMME IN COMMUNICATION

Places disponibles / Places available

Dates	Séminaires / Seminars	Lang.	Durée Duration	Disponibilité Availability
26, 27 mai & 11, 12 juin	Communiquer efficacement	F	4 jours	4 places
8, 9 & 19 juin	Techniques d'exposé et de présentation	F	3 jours	6 places
9, 10 & 11 juin	Agir sur les processus relationnels	F	3 jours	5 places
17, 18 juin	Animer ou participer à une réunion de travail	F	2 jours	4 places
18, 19 juin	Les techniques de communication dans une équipe	F	2 jours	4 places
A fixer	Making presentations	E	3 jours	3 places

Si vous désirez vous inscrire pour un de ces séminaires prenez contact avec votre responsable hiérarchique et votre DTO.

If you would like to enrol in one of the following seminars, please contact your supervisor and your DTO.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

GENERAL INFORMATION

IMMATRICULATION EN SÉRIE "K" (PLAQUES VERTES)

Il apparaît que, contrairement à la pratique antérieure, les Autorités françaises refusent maintenant l'immatriculation de certains véhicules (camping-cars) en série spéciale "K" (plaques vertes).

L'Organisation a saisi ces Autorités afin de clarifier la situation. Dans l'intervalle, les membres du personnel résidant en France doivent tenir compte de ce changement qui pourrait les conduire à faire immatriculer les véhicules concernés en série normale.

A toutes fins utiles, il n'y a pas de modification de la réglementation suisse en matière d'immatriculation de véhicules par les membres du personnel résidant en Suisse.

Relations avec les Pays-hôtes
Tél. 75152

NOUVELLES RÈGLES POUR FUMEURS ET NON-FUMEURS AU CERN

Le CERN a mis en vigueur de nouvelles règles en matière de prévention du tabagisme et de la protection des non-fumeurs (Instruction de Sécurité 46*).

Inspirées de la législation des Etats-hôtes, ces nouvelles prescriptions désignent en général les bâtiments et voitures CERN comme zones non-fumeurs.

En sont exceptés les bureaux occupés exclusivement par des fumeurs, les chambres des foyers-hôtels spécialement désignées, certains endroits publics spécialement désignés ou les zones fumeurs dans les restaurants.

Ces nouvelles règles s'appliquent à toutes les personnes sur le domaine du CERN.

TIS/ME

* Le document est disponible auprès des Secrétariats de Division et des DSO. Des copies supplémentaires peuvent être obtenues au Secrétariat TIS

VENTE D'EQUIPEMENTS ELECTRONIQUES OBSOLETES

Le service stockage-récupération (SPL/LS/SR) organise une vente de matériels obsolètes.

Il s'agit d'équipements électroniques (NIM, CAMAC, haute tension, instruments de laboratoire, etc.).

Ces équipements seront entreposés au bâtiment 133 (André Notari, tél. 75782) où ils seront visibles chaque matin de 08h00 à 10h30 pendant 2 semaines, du 4 mai au 15 mai inclus.

Un technicien pourra alors sur place vous fournir tous les renseignements nécessaires.

La liste indicative peut être consultée

<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/SPL/SL/sales/>

La vente sera réalisée selon la réglementation interne et sera réglée directement par TID. Aucune réservation ne pourra être faite à l'avance.

REGISTRATION OF VEHICLES WITH GREEN "K"-SERIES PLATES

Il apparaît que, contrairement à la pratique antérieure, les Autorités françaises refusent maintenant l'immatriculation de certains véhicules (camping-cars) en série spéciale "K" (plaques vertes).

The Organization has contacted the relevant authorities in order to clarify the situation. In the meantime, members of the personnel living in France must take account of this change, which may require them to register the vehicles concerned on normal license plates.

For your information, there have been no changes in the Swiss regulations governing the registration of vehicles by members of the personnel living in Switzerland.

Relations with the Host States
Tel. 75152

NEW RULES FOR SMOKERS AND NON-SMOKERS AT CERN

CERN has instituted a new policy on the prevention of smoking and protection of non-smokers (Safety Instruction 46*).

The new rules, which take into account laws applying in the Host States, designate CERN buildings and vehicles generally as being non-smoking areas.

Exceptions are offices occupied solely by smokers, specially designated bedrooms in the CERN hostels certain public areas set aside for smoking and smoking areas in the restaurants.

The new rules apply to everyone on the CERN site.

TIS/ME

* The full text is available from Division Secretariats and DSO's. Extra copies can be obtained from the TIS Secretariat.

SALES OF OBSOLETE ELECTRONICS EQUIPMENT

The Storage & Recuperation service (SPL/LS/SR) organizes a sale of obsolete electronics equipment (NIM, CAMAC, HV, lab instrument, etc.) from the Electronics Pool.

See list at

<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/SPL/SL/sales/>

The equipment is stored in Building 133 and can be visited 4-15 May, 08.00 to 10.30 hrs. During this time a technician will be available for more information.

The sales will be done according to the internal rules and should be paid directly by TID. It is not possible to reserve equipment in advance.

PUBLICATION DU BULLETIN HEBDOMADAIRE POUR L'ASCENSION

Cette année, l'édition du Bulletin hebdomadaire de la semaine du 18 mai couvrira la semaine de l'Ascension et la suivante, c'est-à-dire du lundi 18 au vendredi 29 mai.

Cette double édition (no 21-22/98) sera préparée comme d'habitude et distribuée le vendredi 15 mai.

Les annonces pour la publication de cette double édition devront parvenir à la Section Publications & Média, ou à l'Association du Personnel selon le cas, **avant le mardi 12 mai à midi**.

Il n'y aura donc pas de Bulletin distribué le vendredi 22 mai.

L'édition suivante (no 23/98) paraîtra le vendredi 29 mai. Les annonces de ce Bulletin doivent nous parvenir **au plus tard le mardi 26 mai à midi**.

Merci de votre coopération.

Section Publications & Média / AS
Tél. 73475

PUBLICATION OF THE WEEKLY BULLETIN OVER ASCENSION

The Weekly Bulletin for the week commencing 18 May will cover the week of Ascension and the week that follows, i.e. Monday 18 to Friday 29 May.

This double edition (No. 21-22/98) will be prepared in the normal way and distributed on Friday 15 May.

Items for publication in this edition should reach the Publications & Media Section or the Staff Association, as appropriate, **before midday on Tuesday 12 May**.

There will therefore be no distribution on Friday 22 May.

The following edition (No. 23/98) will appear on Friday 29 May. Items for this issue must reach us by **midday on Tuesday 26 May at the latest**.

Thank you for your cooperation.

Publications & Media Section / AS
Tel. 73475

REMERCIEMENTS

Nous vous remercions pour vos gestes et témoignages de soutien pour

Elizabeth HORNY

et pour nous les parents.

Même absente, elle nous comble encore de joie: souvenez-vous de tous ces moments marquants. Ils rendent son départ plus supportable.

Sa famille

NETSCAPE ANNOUNCEMENT - REMINDER

As announced in previous Bulletin issues, the "Netscape" software will be upgraded on all Central Computing Services maintained by IT Division on:

TUESDAY 5 MAY

Version 4.04 will be the recommended version, while 2.02 will be supported as the last "Light" release. We would like you to take note of the following information updates compared to the last announcement:

- Both the "Navigator" (browser) and "Messenger" (mail agent) components will be supported on all Central services (NICE and UNIX)
- Netscape 3 will be removed altogether two weeks later, on May 19th, to allow an smooth transition.
- Users and developers requiring the most recent features provided by the software (e.g. Java-capable browsing) are suggested to standarize on the recommended version.

You will find below additional details on the platform(s) of interest to you. Please address all kind of general support questions or problem reports while using this software to Web.Support@cern.ch.

Miguel Marquina / IT Division – User Support

NICE

The application menus will be modified to reflect the announced software availability.

UNIX

This section refers to all Central Unix Services (PLUS, WGS) and any other systems with access to the ASIS software repository. After internal tests we will support the "Messenger" component, but users should be aware that the UNIX client isn't as mature as the PC one.

The following commands should be used to invoke the relevant versions:

Version	Command
Certified	<code>netscape</code>
Light	<code>netscape -version light</code>
Test/New	<code>netscape -version test (not yet validated)</code>
	<code>netscape -version new (forthcoming certified)</code>

Macintosh

A manual upgrade of the software has to be performed, although it may be done at any time and not necessarily on 5 May. Please note that the upgrade is only required if you want to use central facilities or software which are only compatible with Netscape 4 (and your Mac is capable of running it). Please refer to the previous announcement for further details.

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

Réunions du personnel

Vendredi 24 avril ont eu lieu les trois réunions d'informations, organisées par l'Association du personnel. L'ordre du jour était le suivant:

- TREF du 3 juin: vers une crise?
- Défis actuels: nos réponses
- Défis à venir: la révision quinquennale

Vous avez été nombreux à venir nous apporter votre soutien et nous témoigner votre confiance. Soyez en tous remerciés!

Staff Council meeting

On Friday 24 April three information meetings were organized by the Staff Association with the following agenda:

- TREF of June 3rd: toward a crisis?
- Today's challenges: our answers
- Tomorrow's challenges: 5-yearly review

We would like to thank all those of you who attended these meetings, thus expressing your support and trust!

* * * * *

CONSEIL DU PERSONNEL

La 404e réunion du Conseil du personnel aura lieu:

Mardi 5 mai à 14h00

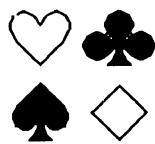
Salle du Conseil - Bâtiment principal, 1er étage

Ordre du jour

1. Election du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du compte rendu de la réunion du 8 avril
4. Activités du Comité exécutif:
 - Programme du Comité exécutif: *entreprises, création d'emplois / temps choisi / retraite progressive, assurance maladie, pensions*
 - Réunions: préparation de la réunion du TREF (3/6), préparation de la réunion du CCP (6/5)
 - Elections au Conseil du personnel
 - Enquête auprès du personnel
5. Crèche - point de situation (C. Dehavay)
6. Divers

Les réunions du Conseil sont publiques et vous pouvez y assister.

CLUBS



CERN BRIDGE

The next tournament will be held on Wednesday 6 May, building 504. Please inscribe by 7.45 p.m.

Last week's tournament winners were:

North / South

First

Georgette Neuenschwander & Marie Dewin 55.4%

Second

Judit & Peter Igo-Kemenes 53.6%

East / West

First

Simone Marcille & Colette Trombert 61.3%

Second

Tony Fayman & N. Rabani 57.1 %



PETANQUE

Résultats Championnat U.C.G.P. 1998

CERN 1 gagne contre PTT 2:

15 à 8 et 15 à 7

CERN 2 perd contre CHOPARD 2:

1 à 15 et 1 à 15

CERN 3 perd contre SWISSAIR 2:

11 à 15 et 13 à 15

CERN 4 gagne contre HAUTEVILLE 6:

15 à 1 et 15 à 3

CERN 5 gagne contre PTT 7:

15 à 8 et 15 à 9

CERN 6 gagne contre JEAN GALLAY 1:

15 à 5 et 15 à 8



YACHTING

Après la "mise à l'eau" bien réussie, grâce à la bonne préparation et au dévouement des responsables de l'entretien, aux membres venus aider, et aussi au temps moins perturbé que prévu, on doit penser à naviguer!

Pour cela, rien de mieux qu'une bonne régate!

Samedi 9 Mai 1998

REGATE d'OUVERTURE

12h30 à 13h30: Inscriptions

14h30 à 18h00: Régate

Venez TOUS !!!

Saturday 9 May 1998

OPENING REGATTA

12h30 to 13h30: Inscriptions

14 h30 to 18h00: Regatta

Everybody is Welcome !!!

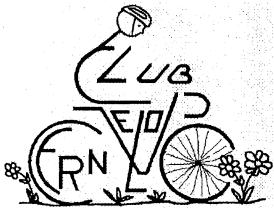
GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra

**le Mardi 5 mai 1998
de 14h00 à 17h00**

dans la Salle de Conférence de
l'Association du personnel
Bâtiment 61, en face de la cafétéria

Les permanences du Groupement des Anciens sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de pensions et à tous ceux qui approchent de la retraite.



VELO CLUB

Pendant la première dizaine de mai, une trentaine de nos membres seront en **Sardaigne**, pour parcourir sous un ciel azur et un soleil rayonnant des centaines de kilomètres...

Les gens, qui ont dû rester au bout du Lac Leman, se donnent rendez-vous le **samedi 2 mai à 14h00 à la piscine de Ferney**, pour une excursion longeant la côte vaudoise. Le circuit normal porte sur 61 km, le raccourci sur 48 km. La sortie est considérée comme relativement facile.

Le **samedi 9 mai à 14h00**, toujours devant la **piscine de Ferney-Voltaire**, nous partons pour une petite grimpette afin d'entretenir notre forme. La distance retombe à 51 km, la dénivellation reste modeste 215 m. Pourtant, il y aura beaucoup de petites montées (et des descentes !).

A chaque fois, l'encadrement par un membre du Comité de notre Club est prévu.

Les non membres du Club sont les bienvenu(e)s pour rouler avec nous, à condition qu'ils tiennent la distance ! Notre moyenne horaire, sans tenir compte des pauses, sera d'environ 22 km/h.

->> *Notre Club offre à ses membres la possibilité d'obtenir des rabais importants dans différents magasins de la région. Vos frais d'adhésion à notre Club (CHF 35.-) seront vite amortis ! En plus, si vous achetez un casque neuf, le Club vous remboursera votre adhésion !*



CERN - Meyrin
Entrée B
Bâtiment 60 - Amphithéâtre

MARDI 5 MAI 1998
à 20h30

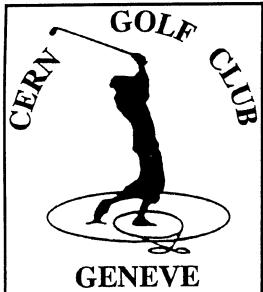
Magali SCHWARTZ
mezzo-soprano

Christiane GUGGER
piano

Au programme:

L.v. Beethoven:
Sonate "pathétique"
Lieder

Thüring Bräm:
Lieder



GOLF

Alors qu'un quart de l'effectif du club arpentaient de long en large les beaux parcours Landais et découvrait les saveurs du Pays Basque dans une ambiance quasi estivale, une autre fraction défendait la renomée du C.G.C ce dernier samedi au golf de La Sorelle dans le cadre des rencontres Inter-Entreprises comptant pour le championnat de la ligue Rhône-Alpes.

Avec des conditions météorologiques parfaites nos représentants ne pouvaient que porter haut les couleurs, ce qui fut fait de belle manière, puisque notre équipe termina première d'une poule de 26 équipes et ce grâce à de bonnes performances individuelles notamment de:

Robert Lutjens= 45 pts,
Michel Bézard= 42 pts,
Roland Guyon= 38 pts,
et notre féminine Mamy Coupy= 38 pts.

Résultats par équipes:

1er CERN	163 pts
2ème FRAMATOME	154 pts
3ème Elec/Gaz de FRANCE	152 pts

Souhaitons que la prochaine rencontre, qui aura lieu au golf du Beaujolais le 16 mai, soit aussi fructueuse, ce qui permettra à notre club de consolider sa position pour le classement général!

En attendant, rendez-vous est pris pour une compétition interne ce samedi au magnifique golf de La Bresse.

CERN WOMEN'S CLUB

COFFEE MORNING Tuesday 12 May 1998

New arrivals and old friends are warmly invited to come to our coffee morning which takes place every second Tuesday of the month in the Club Rooms, building 504 (restaurant no. 2) 1st floor, from 9.00 to 11.00 a.m.

Our coffee mornings offer the opportunity to find and share useful information on how one may cope with the many, often confusing, aspects of moving into and living in the area. Over a cup of coffee or tea and some homemade cakes one can meet other women in similar circumstances who might even speak your language.

Children are always welcome! In addition to our coffee mornings the club offers a lot of different activities (arts and crafts, languages, sports) and excursions.

This Coffee Morning will give you the opportunity to see the work produced by many of our activity groups.

CLUB DES CERNOISES

COFFEE MORNING Mardi 12 Mai 1998

Nous invitons cordialement toutes nos amies et plus particulièrement les nouvelles venues à notre Coffee Morning, qui aura lieu le deuxième mardi de chaque mois dans les salles du Club, bâtiment 504 (restaurant no. 2) 1er étage de 9h00 à 11h00.

Nos coffee mornings vous offrent l'occasion de trouver et de partager des informations utiles sur des aspects différents comme par exemple le déménagement et la vie dans notre région. En prenant une tasse de café ou de thé et en dégustant des gâteaux faits maison vous pourrez rencontrer des femmes, qui vivent dans les mêmes conditions que vous et peut-être vous trouverez même des personnes de votre langue. Vos enfants sont toujours les bienvenus!

Notre club vous offre également un programme d'activités (art et artisanat, langues, sports etc.) et des excursions.

Ce Coffee Morning vous donnera l'occasion d'admirer les travaux de nos différents groupes d'activités.



CLUB DE RUGBY

Du Rugby pour les Jeunes.

Le rugby est un sport collectif qui permet de faire découvrir aux plus jeunes les vertus de l'esprit d'équipe, de l'engagement, du fair-play et de l'amitié. Tous les mercredis sur le terrain du Bois Carré de Meyrin (parking de la patinoire), les Ecoles de Rugby du CERN et de Meyrin s'appliquent à faire passer le message aux jeunes générations. Ainsi, tous **les mercredis de 17h00 à 18h30**, les enfants de 7 à 15 ans sont initiés aux joies du Rugby. Ils se préparent pour les tournois inter-Ecoles de Rugby régulièrement organisés par la Fédération Suisse et pour le championnat Suisse regroupant les Clubs ayant une Ecole de Rugby ou les équipes venant d'écoles privées. Leur bon comportement lors de ces manifestations leur permet également de participer aux sorties de la sélection genevoise comme celle de ce week-end au tournoi de Paris assorti d'une visite à Euro Disney.

Dans ce contexte, il est aussi intéressant de noter qu'en plus du plaisir inhérent à la pratique d'un sport collectif, ces rencontres donnent également aux enfants la chance de pouvoir partager leur passion avec des camarades de nationalités et de cultures différentes. A plus long terme, ces jeunes auront bien sûr la possibilité de faire le bonheur de l'équipe seniors du CERN et de défendre ses couleurs lors du championnat et de la Coupe Suisse comme nos juniors C. Delamare et P. Humbert, qui ont largement participé à la victoire des Bleus, ce samedi, face à Neuchâtel.

Alors parlez-en à vos enfants et si le Rugby les intéresse, n'hésitez pas à nous contacter.

Contacts:

Ecole du CERN

Roger Girardot (72996)
Henri Masseboeuf (72243)
Jean-Jacques Gras (79577)

Ecole de Meyrin

Jacques Morand (72180)
Denise Felix (7827540)
Benoit Riffaud (79731)



FOOTBALL



Match	Score
DELATTRE-CHALTRON	1 - 2
THEORIE-GoZO	0 - 11
CRYO/PS-MFAI	1 - 2
PEPPE-OPAL	4 - 0
FAIRBOOTS-PIT8	1 - 1

Classement POULE A

Equipe	J	G	N	P	Buts		Points
MFAI	3	3	0	0	15	5	9
PEPPE	3	2	1	0	9	4	8
CRYO/PS	3	1	1	1	12	7	6
Cooperants	2	1	0	1	5	3	4
Fairboots	2	0	1	1	3	6	3
PIT8	2	0	1	1	4	10	3
OPAL	3	0	0	3	2	15	3

Classement POULE B

Equipe	J	G	N	P	Buts		Points
GoZO	2	2	0	0	17	2	6
Chaltrons	2	2	0	0	8	2	6
Delattre	2	0	1	1	2	3	3
EST	1	0	1	0	1	1	2
L3	1	0	0	1	2	6	1
Théorie	2	0	0	2	1	17	1*

*Un point retiré pour absence d'arbitre



**Mercredi 13 mai
le Photo-Club organise**

**Un MARCHE AUX PUCES
de Matériel Photographique
de 17h30 à 18h30**

dans le local des clubs, bâtiment 504, 1er étage.

Tables à disposition. Tout matériel offert doit être fourni avec une carte mentionnant le prix requis et le nom du vendeur.

Le Photo-Club refuse toute responsabilité pour le matériel disparu et de la qualité du matériel offert.

* * *

**Wednesday 13 May
the Photo-Club organizes**

A FLEA MARKET for Photographic Material
from 17h30 to 18h30

in the clubs' room, building 504, 1st floor.

Tables are available. All material that is offered should present a label mentioning price and name of person selling the material.

The Photo-Club is neither responsible for material that disappears nor for the quality of the proposed material.



SOFTBALL

In Like a Lion!!!

CERN stormed into the new season on Sunday with a 18-9 thrashing of hosting rivals ILO. Traditionally a league-leader on defence, the CERN team leapt out with sharpened claws, taking an 18-4 lead into the third inning and never looking back.

Sunday's win marked CERN's first season opening victory since 1993. Leading the way was veteran outfielder Lee Gregory with an outstanding 4-for-4 performance, including four runs and three RBI.

In addition, CERN iron-man and multiple record-holder Andre Turcot clocked team-leading at-bat number 250.

Popular Sport

A banner number of CERN rookies also got playing time in Sunday's season opener, each contributing in her/his own way. Speculation has even begun as to the possibility of a second CERN team. Quarks and Leptons again? Could be.

Game Sunday

CERN's next game will be this Sunday 3 May, at Mission Field against the league champion Rowdies. Game time is 15:30. BP immediately following game 1. Maps to the field can be found via the home page.

Recruitment

It is always recruitment time for the Geneva Slow-Pitch League. Anyone interested in playing softball either with the CERN team or any of the other teams in the league is welcome to come out to any game or practice.

Softball Club

The CERN Softball Club plays slow-pitch softball from March to September against other teams from the Geneva area. For more information, contact us:

KODAK

Nouveaux prix pour les travaux photos KODAK, tarif à la baisse pour le Service Premier

NOUVEAU

Epilateurs BRAUN Silk-épil SuperSoft avec la garantie "satisfait ou remboursé" jusqu'au 31 août 1998.

PARFUMERIE BETTINA BARTY

Lait pour le corps et gel bain/douche : divers parfums Vanilla, Peach et Musk

Toujours en stock

- Bijoux en or 18kt
- Montres pour hommes, femmes et enfants
- CD classiques et autres (premier prix CHF 4.90.-)
- Crayons et stylos CARAN D'ACHE
- Chocolat, biscuits, confiture, café, thé, etc...



(Bât. 563)

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Heures d'ouverture du magasin:
du lundi au vendredi de 13h00 à 16h30
tel : 72864 - 73637
fax : 782 07 70

Rayons: parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, photo, jouets, textile, jumelles, cassettes.

TEXTILE

Foulards et écharpes en pure soie, tabliers imprimés pour adultes et enfants, sacs à emplettes, gants pour le four, poignées pour les couvercles, calendriers imprimés en coton 1999.

HEWLETT PACKARD

Calculatrices HP scientifiques 48G et 48GX avec KIT de connexion PC et logiciel d'application GRATUIT

CASIO

Calculatrice scientifique FX-82 Solar au prix de CHF 22.-; d'autres modèles en stock.

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 4 mai

Fixed price main courses (lunch) week of 4 May

	No 1 - COOP Bât. 501 - Site Meyrin	No 2 - DSR Bât. 504 - Site Meyrin	No 3 - Gén. de Rest. Bât. 866 - Site Prévessin	No 1 - COOP Bldg. 501 - Meyrin Site	No 2 - DSR Bldg. 504 - Meyrin Site	No 3 - Gén. de Rest. Bldg. 866 - Prévessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.40 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 00h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (CHF): a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 07h30 - 18h00 Closed except for groups Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 Meals served: 11h30-14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi	a) Croustilles de poisson Riz Carottes b) Sauté de porc Nouillettes Petits Pois TOUS LES JOURS GRILLADES	a) Fricassée de foie de volaille Riz pilaf Salade verte b) Émincé de porc au curry Pâtes gratinées au fromage Carottes baby	a) Rognons de bœuf sauce au madère b) Steak œuf à cheval Pommes frites Salsifis Hanicots beurre TOUS LES JOURS GRILLADES ET PIZZA	Monday a) Fish fritters Rice Carrots b) Pork stew Pasta Peas EVERY DAY GRILL & PIZZA	Monday a) Fricasséed chicken liver Pilaf rice Green salad b) Curried sliced pork Baked pasta with cheese Baby carrots	a) Sliced beef kidneys with madeira sauce b) Beef steak with egg French fried potatoes Salsify Yellow beans EVERY DAY GRILL & PIZZA
Mardi	a) Steak de veau haché Pommes rissolées Pois mangentout b) Brochette de poisson Riz Fenouil à la tomate	a) Filet de poisson pané à la noix de coco Riz créole - Salade verte b) Sauté d'autruche à l'échalote Pommes purée Haricots verts aux oignons	a) Omelette à la ciboulette b) Sauté de bœuf Riz pilaf Choux-fleurs Épinards	Tuesday a) Minced veal steak Sautéed potatoes Snow peas b) Fish kebab Rice Tomatoed fennel	a) Breaded fillet of fish with coconut Creole-style rice Green salad b) Sautéed ostrich meat with shallots Mashed potatoes Green beans with onions	a) Omelet with chive b) Beef stew Pilaf rice Cauliflower Spinach
Mercredi	a) Langue de bœuf Pommes mouseline Haricots verts b) Émincé de poulet au curry Couronne de riz Salade verte	a) Lasagnes au bœuf maison Salade verte b) Cuise de lapin sauce moutarde Polenta Côtes de bettes persillées	a) Filet de colin d'ugléré b) Poulet aux champignons Tagliatelle Fenouil braisé Jardinière	Wednesday a) Beef tongue Mashed potatoes Green beans b) Curried chicken Ring rice Green salad	a) Lasagne Green salad b) Leg of rabbit with mustard sauce Polenta (cornmeal) Parsley swiss chards	a) Fillet of hake "Dugléré" b) Chicken with mushrooms Tagliatelle Braised fennel Diced vegetables
Jeudi	a) Saucisse à rôtir Rösti Carottes Vichy b) Rôti de veau Cornettes Courgettes	a) Potée de choux et sa saucisse Pommes vapeur Salade verte b) Chicken nuggets sauce tartare Pâtes au basilic Épinards en branches	a) Filet de colin d'ugléré b) Poulet aux champignons Tagliatelle Fenouil braisé Jardinière	Thursday a) Roast sausage Swiss hash brown Potatoes Vichy carrots b) Roast veal Pasta Courgettes	a) Hotpot of sausage & cabbage Boiled potatoes Green salad b) Chicken nuggets with tartar sauce Pasta with basil Spinach	a) Minced steak b) Couscous with meat & vegetables Couscous Oriental-style vegetables
Vendredi	a) Vol au vent charcutière Riz Jardinière de légumes b) Filet de truite rose Pommes nature Brocoli	a) Tranche de cœur de veau à la provençale Pommes rissolées Salade verte b) Pavé de saumon à la crème de ciboulette Riz safrané Gratin de poireaux Bouquets de brocoli	a) Filet de poisson pané b) Escalope de porc à la dijonnaise Pommes vapeur Gratin de poireaux	Friday a) Pork meat "Vol au vent" Rice Diced vegetables b) Fillet of pink trout Boiled potatoes Broccoli	a) Provençal-style slice of veal heart Sautéed potatoes Green salad b) Fillet of salmon with cream of chive Rice with saffron Broccoli florets	a) Breaded fillet of fish b) Dijon-style slice of pork Boiled potatoes Baked leeks

Calendrier hebdomadaire

1998

Weekly Calendar

Lundi Monday	4.5	Mardi Tuesday	5.5	Mercredi Wednesday	6.5	Jeudi Thursday	7.5	Vendredi Friday	8.5
A Auditorium / bld. 500 Amphithéâtre / bld. 500		C OPEN ISOLDE COLLABORATION MEETING		C LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE Open Session					
C Council Chamber / bld. 503 Salle du Conseil / bld. 503		C ANSYS PRESENTATION CFD FLOTTRAN in ANSYS by Martin BRINKMANN / CADFEM		C TECHNICAL PRESENTATION Managing Digital Assets with Oracle8 Data Cartridges by Mike TURNILL & Albert GODFRIND / Oracle Corporation					
LHC LHC Auditorium / bld. 30, 7th floor Amphithéâtre LHC / bld. 30, 7 ^e étage		A ACADEMIC TRAINING Introduction to superconductivity (1/5) by Pierre DARRIULAT / CERN-EP		A ACADEMIC TRAINING Introduction to superconductivity (2/5) by Pierre DARRIULAT / CERN-EP		A ACADEMIC TRAINING Introduction to superconductivity (3/5) by Pierre DARRIULAT / CERN-EP		A ACADEMIC TRAINING Introduction to superconductivity (4/5) by Pierre DARRIULAT / CERN-EP	
14.00 C ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE Open session		15.30 A CERN HEAVY-ION FORUM Quantum Transport Description of Particles with Broad Mass width by J. KNOELL / GSI Conference Room, bld. 160/I-009		14.00 TH THEORETICAL SEMINAR Metastability and R-parity in supersymmetric models by Steven ABEL / CERN-TH		14.00 IT COMPUTING SEMINAR Delphi Tools for Data Management: by J.D. DURAND / CERN-EP		14.15 LHC LHC PROJECT SEMINAR The LHC Arc Quadrupoles and their Short Straight Sections by P. ROHMEIG & T. TORFSCHANOFF / CERN-LHC	
11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Advances in high speed communica- tions on and off the Internet (1/5) by B. CARPENTER / IBM, Winchester, UK		16.30 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR The Impact of Present and Future Hadron Colliders on QCD and Particle Structure by James STIRLING / University of Durham, UK		16.00 IT IT TRAINING TUTORIAL Maintaining Fortran and C Code with Make by Miguel MARQUINA / CERN-IT		16.00 SL SL SEMINAR The LEP Spectrometer Project by Bernd DEHNING & Mike HILDRETH / CERN		11.00 A MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Polarization effects in top quark production and decay by Bodo LAMPE / MPI Munich	
11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Advances in high speed communica- tions on and off the Internet (2/5) by B. CARPENTER / IBM, Winchester, UK		11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Advances in high speed communica- tions on and off the Internet (3/5) by B. CARPENTER / IBM, Winchester, UK		09.00 E PRESENTATION TECHNIQUE Le bus de terrain Profibus PA par Messieurs AMBUHL, NAFZ, POLZER & SCHILLACI / Siemens SA		11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Advances in high speed communica- tions on and off the Internet (4/5) by B. CARPENTER / IBM, Winchester, UK		10.00 IT IT TRAINING TUTORIAL Maintaining Fortran and C Code with Make by Miguel MARQUINA / CERN-IT	
16.30 A EP SEMINAR Charm physics at SLD by Nicolo DE GROOT / SLAC		16.30 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR First results from the new Brookhaven measurement of the anomalous magnetic moment of the muon by David W. HERTZOG / University of Illinois at Urbana-Champaign		16.00 SL SL SEMINAR The LHC Injection Transfer Lines IT2 and TI8 by Volker MERTENS / CERN		11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Advances in high speed communica- tions on and off the Internet (5/5) by B. CARPENTER / IBM, Winchester, UK		11.00 A MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Polarization effects in top quark production and decay by Bodo LAMPE / MPI Munich	
TH Theory Conference Room / bld. 4 Salle Théorie / bld. 4		DG 6 th Floor Conference Room, bld. 60 Salle de conférence du 6 ^e étage, bld. 60		IT IT Auditorium - bld. 31/3-004 & 5 Amphithéâtre IT - bld. 31/3-004 & 5		IT IT Auditorium - bld. 31/3-004 & 5 Amphithéâtre IT - bld. 31/3-004 & 5		IT IT Auditorium - bld. 31/3-004 & 5 Amphithéâtre IT - bld. 31/3-004 & 5	
M Microcosm Conference Room, bld. 33/R-09 Salle de Conférence Microcosm, bld. 33/R-09				► place as indicated lieu selon indication					
LHC LHC Auditorium / bld. 30, 7th floor Amphithéâtre LHC / bld. 30, 7 ^e étage									
PS PS Auditorium / bld. 6, 2-024 Amphithéâtre PS / bld. 6, 2-024									
SL SL Auditorium - Prévesin / bld. 864 1 st fl. Amphithéâtre SL - Prévesin / bld. 864 1 ^{er} ét.									
E ECP Conference Room, bld. 13/2-005 Salle de conférence ECP, bld. 13/2-005									

Deadline for insertion: Tuesday 12.00 hrs
Staff Association: bld. 64/R-002, tel. 72819
Media & Publications (DSU): bld. 510/R-014, tel. 73479
e-mail: weekly_bulletin@macmail

Dernier délai pour inscriptions : mardi 12.00 h

Association du Personnel : bld. 64/R-002, tel. 72819

Media & Publications (DSU) : bld. 510/R-014, tel. 73479